SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diahuebs 15 September 2022

## Busje Komt Zo..... Leoncita & The Gang lo ta dia 4 di october den corte

Awe Caft, VNO ta hinca dede den wowo di Aruba pa centjes..

# TA BON PA SA CU HULANDA A PIRATIA 3 MIYON LIBER DI ORO DI ARUBA

Paisnan grandi ta gosa awe di oro di Aruba hinca den nan kluis



## Ex coordinadoranan di AVP a acudi na Parlamento pa manifesta, pero no a entrega ningun manifiesto

Nan ta ansha pa bolbe bek..







## Mama di Venezolando ilegal a denuncia Aruba y Warda nos Costa internationalmente




## Polis a kibra bentana di auto pa rescata mucha di 2 aña sera den auto



# Sindicatonan na Curacao ta menasa pa pone Curacao plat pa 12.5% di recorte di salario

Diaranson mainta, varios sindicato di Curacao a tene un accion, pa asina expresa nan malcontento cu te ainda nan no a ricibi 12.5% di nan salario.

Gobierno di Curacao a menasa di hiba nan corte. Mesora sindicatonan a pidi tur trahador pa regresa bek pia di trabao, pa asina evita un caso den corte.

Sindicatonan a dicidi di bay sinta hunto, pa asina tuma un decision. Nan ta papia di pone Curacao plat, te ora Gobierno paga 12.5%.



# Trahadornan na Curacao a acudi na Forti pa papia cu Minister riba 12.5%



E situacion ta birando rato pa rato mas tenso. Diaranson mainta, trahadornan a tene un accion, unda nan a bay Forti, esta Cede di Gobierno na Curacao, pa asina papia cu minister riba e 12.5% di salario. Nan ta para riba cu nan kier haya nan salario.

Manera ta conoci, e autor di e lantamento aki ta HULANDA cu VNO na Curacao, kendenan ta keda preciona pa no duna bek e salario, pasobra loke nan kier ta pa pueblo lanta contra Gobierno.

Nan a purbe na Aruba tambe, pero na Aruba Sra. Wever Croes a para e Hulandesnan di VNO na Aruba, di BZK, di CAFT. Ni maske cu nan a keda presiona pa no paga bek, a dicidi cu ta paga bek toch.

E plan di Hulanda ta pa deliberadamente causa instabilidad den e islanan, pa asina nan haya mas chens pa haya mas grip riba e islanan.




**STATEN VAN ARUBA**

**OPENBARE VERGADERING OP 15 SEPTEMBER 2022 OM 9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA**

**TE BEHANDELEN ONDERWERP**

**Agenda:**

Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Openbare Werken voor het dienstjaar 2022 (IS/1095/21-22, d.d. 23 juni 2022) (ZJ 2021-2022-976)

De Griffier,

drs. J.I. Williams

# Ex coordinadoranan di AVP a acudi na Parlamento pa manifesta, pero no a entrega ningun manifiesto

## Nan ta ansha pa bolbe bek..







Diamars mainta, poco despues di apertura di aña parlamentario, a presenta na parlamento algun ex coordinadora di Partido AVP.
Nan a bini cu poco pancarta cu ta bisa corupcion y nepotisimo.

Realmente e ex coordinadoranan aki a perde gevoel, pasobra e nepotismo y corupcion ta 'diki diki' den nan mes partido AVP.
Dia 4 di October 2022, Leoncita mes ta dilanti huez, "Busje komt zo" a yega huez. E mes un locutora di radio cu a abusa di tur hende via su microfono, hunga pa santo, pero tras di cortina e tabata traha tur sorto di triki pa e enrikese su mes cu tereno, mientras Benny tabata firma tur su documentonan pe.

Ta un tristesa pa mira poco muher grandi scapa, cu mester por tin rasonamiento, bay tras di Mike Eman y hustamente trece un pancarta, pa cual mensahe ta directamente pa AVP.
Ta gevoel nan a perde, of ta cuero di cara nan no tin?

### Awe Caft, VNO ta hinca dede den wowo di Aruba pa centjes..

# Ta bon pa sa cu Hulanda a piratia 3 miyon liber di oro di Aruba

## Paisnan grandi gosa awe di oro di Aruba hinca den nan kluis

E gouden koets a bolbe lanta e sentimentonan, unda nos pueblo, despues di a wordo colonisa, a perde tur su oro na man di Hulandesnan.
Desde 1824 pa 1913, 3.000.000 liber di oro a wordo exporta, mayora pa Hulanda.
Esaki tin un balor awendia substancial. E tempo aya nan a sake pa centjes.
E colonia Aruba bao dominio Hulandes a duna algun Hulanes di Den Haag, ( De Jong) un consesion pa saca e oro, pa cual a cobra e Hulandes 2500 florin y e por a saca tur oro bay cune.

Tristo pa mira con nos rikesa a wordo piratia e tempo aya pa nos mes madre patria, cu awendia ta saca nos wowo pa centjes cu nos debe of ta cobra nos bek fiansa haci durante pandemia.
Pa tabata un colonia di Hulanda, esaki no a bay cu ningun beneficio, alcontrario, nos rikesa a wordo malamente piratia.

E pregunta cu mester nace ta: Ki dia Hulanda ta paga pa e daño ocaciona na Aruba? Y cada ves cu nan haya chens, nan ta manda dede den wowo di Aruba.
Otro pais ta haya regaldo na grandi di Hulanda, pero Aruba ta haya skop!
Foto: Bushirbana Aruba



# Polis a kibra bentana di auto pa rescata mucha di 2 aña sera den auto









Diaranson mainta a drenta informe di cu un mucha 2 aña a keda sera den auto na Save More na Boegoeroei, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e dama chauffeur pa ekibocacion a lubida di coy e yabi y a baha pa bay pasa rond pa tuma e baby pero ela ripara cu e yabi a keda sera den e auto y tur porta a keda na lock y e baby ta asthmatico pesey mesora ela pidi polis destrui e bentana di auto pa libera e baby.

Pa tur seguridad a pidi pa ambulans bin controla e baby. Na yegada di e ambulans a controla e baby y a afirma cu e baby ta ok pero toch pa keda vigile.

Partido MEP

# Partido MEP ta condena actitud di Mike Eman

# PA PROME BIAHA MIKE A ORKESTRA UN MANIFESTACION DURANTE E APERTURA DI AÑA PARLAMENTARIO

Diamars mainta, mientas cu e apertura di Aña Parlamentario 2022-2023 tawata tumandao luga den Parlamento, un grupo di entre 10 pa 15 persona cu vinculo na Mike Eman y Partido AVP, a presenta dilanti di Parlamento pa manifesta. Partido MEP ta condena cu pa prome biaha Mike a orkestra un manifestacion durante e apertura di aña Parlamentario.

E grupo aki cu ta mayoria hende muhe, a presenta dilanti di Parlamento cu pancarta cu exigencia pa Evelyn bay cas. Nan a insulta Gobernador di nos pais, faltando e respet y yamando e pa corupto. E acto aki di Mike Eman ta un acto cu no solamente Partido MEP ta rechasa pero henter nos pueblo di Aruba ta rechasa esaki. Un acto infantil cu ta mustra desesperacion.

Tawata di comprende si Mike Eman lo a limita su mes na ataca politiconan di MEP den e caso aki, pasoba esaki ta su ansha politico. Pero e echo cu Mike Eman a orkestra un manifestacion y manda e grupo aki pa insulta y ofende Gobernador di Aruba, ta demostra cu Mike Eman ainda no a supera su rabia cu e tin riba nos Gobernador.

Partido MEP ta considera loke Mike Eman a haci diamars mainta, un falta di respet grandi pa henter Parlamento, pa Gobierno, pa nos Gobernador y pa henter pueblo di Aruba. Ta importante pa henter Aruba mira e nivel y e grado di muchachada cu Mike Eman ta recuri na dje.

Partido MEP ta rechasa esaki y den nomber di pueblo di Aruba, Partido MEP ta pidi disculpa na Gobernador S.E. Alfonso Boekhoudt cu mester a pasa den momentonan asina bochornoso na man di Mike Eman



# Premier Evelyn Wever - Croes:

# PROME MINISTER TA FELICITA COLEGIO LAURA WERNET PASKEL CU 60 AÑA DI EXISTENCIA















Colegio Laura Wernet-Paskel ta celebrando 60 aña di existencia di e scol. Scol Laura Wernet-Paskel ta un scol cu durante 60 aña a yuda educa hopi di nos muchanan specialmente di e bario Cadushi Largo na Santa Cruz y na un forma hopi ehemplar a forma ciudadanonan di e bario. Tambe a celebra 2 hubilario esta Juffrouw Winifred Kaarsbaan 'Frida' cu a cumpli 25 aña di servicio y Juffrouw Milène Croes-Feliciana cu a celebra 30 aña di servicio. Na mesun ocasion di aniversario di e scol, ta para keto na e 60 aña di fayecimento di señora Laura Wernet-Paskel. Na e celebracion a asisti tambe Minister di Enseñansa Endy Croes y Juffrouw Baily.

Señora Laura Wernet-Paskel, un persona visionario cu a logra hopi pa Aruba. Señora Laura Wernet-Paskel banda di tabata un hende muhe, mama y juffrouw di scol, e ta un di e prome personanan cu a bay studia na Hulanda y bin bek Aruba pa traha. Como tal, el a laga su marca den enseñansa na Aruba. Prome Minister a splica cu señora Laura Wernet-Paskel tabata un escritora tambe y a laga un manuscripto atras, "Ons Eilandje Aruba" cu despues a wordo publica. Un obra literaria di nivel hopi halto.
Ademas, como e prome politico femenino, a pesar di no a keda hopi tempo riba lista, el a sigur habri caminda pa hendenan muhe cu awe ta den politica. Señora Laura Wernet-Paskel a wordo conmemora cu ponemento di krans na su graf.

Señora Laura Wernet-Paskel wordo reconoci como personahe femenino di milenio. Recientemente Gobierno Hulandes a tuma e decision pa dedica parti di un caya na su nomber, banda di Anne Frank, y probablemente e desvelo di e caya aki lo tuma luga na oktober 2023 pa mustra e aprecio y reconocemento grandi cu tin pa señora Laura Wernet-Paskel, Prome Minister a splica.

Concluyendo Prome Minister a felicita cabesante di e scol Juffrouw Bernadetta "Eta" Geerman-Figaroa y henter e ekipo di maestro cu a sa di carga e nomber di sra. Laura Wernet-Paskel na un forma ehemplar. "Cu Dios bendicioina cada uno pa sigui haci e bon trabou aki pa hopi tempo mas. Danki na Famia Wernet pa permiti nos conmemora e fecha aki hunto."





# Mama di Venezolando ilegal a denuncia Aruba y Warda nos Costa internationalmente

Diamars anochi den programa di NTN24 por a observa e mama di e Venezolano ilegal Mikol, hibando denuncia international y sacando su frustracion y su gal riba Aruba.

Esaki mas cu claro ta danki na e mal trato cu Warda nos Costa a duna e senjora aki, dia cu nan a pushe y mande vloer.

Tur e imagennan ey a wordo pasa y cu tur e fanfaria cu Aruba ta anti Venezolano, xenofobia, etc.etc.

Realmente un tistesa, pasobra e problema no ta di Aruba, sino di Chavismo y Nicolas Maduro cu a secuestra poder na Venezuela y mara nan mes den Gobierno.

Venezolanonan ta huy y bay rond mundo, causando iritacion.

Awor nos isla tambe mester wordo malamente lastra den exterior, pasobra cu nos no a duna asilo na algun persona of dor cu Krammers di Warda nos Costa no kier cumpi cu sentencia di huez, etc.etc.

Tur esaki nos pais mester soporta, sin tin arte ni parte di haci den nan problema.

Ta spera cu e asunto di e Venezolano Mikol aki por termina por una buena ves, cu sea e mester keda of bay, pero e storia mester termina.




# Busje Komt Zo.....

## Leoncita & The Gang lo ta dia 4 di october den corte

Dia 4 di October proximo, "Busje komt zo", Leoncita Arends mester presenta den corte pa asina rindi cuenta na su envolvimiento di haya y bende tereno di pueblo.

Ainda ta fresco den nos memoria, con Leoncita Arends pa hopi aña a lastra tur hende na Aruba, cu e unico meta pa yega na poder hunto cu su partido AVP.

Una bes cu nan a logra nan meta pa yega na poder, e konkelmento y sjoemel a cuminza cu tereno di pueblo unda cu nan un forma structural, Leoncita tabata move henter e oficina di Benny, pa fix e un tereno tras di otro.

Nan tabata pidi tereno, haya un firma di Benny, y djey bende compania pa miyones di dollars.

Tur esaki a bira conoci ora cu su e-mail nan a lek y a cuminza wordo publica den medionan local.
Den cada e-mail por a lesa ken berdaderamente ta Leoncita: Un lamchi di Dios na radio, pero un diabel tras di cortina.

Leoncita na dado momento tabata toca tur dia Busje Komt Zo pa su contricantenan. Awor pronto su Busje a yega. Busje Komt Zo! Dia 4 di October, tanto Leoncita y tur e empleadoan di Benny su ex oficina lo mester rindi cuenta con nan tabata konkel cu tereno di pueblo.


Freddy Every <fredric.every@gmail.com>
To
Leoncita Arends Leoncita Arends
09/18/14 at 4:22 PM

Leoncita,

tereno nan cu ta available ta:

nr. 143, 144, 145 y 156. Cada un ta ongeveer 5000m2 segun mi.

Mi a bisa Benny y Franklin pa wanta nr. 143 pa bo. Laga mi sa si ta bon, y cuminsa cu traha bo carta y haci un peticion oficial na DIP.

Saludos.

**Fredric P. Every**,
Chief of Staff
The Ministry of Infrastructure, Spacial Development & Integration.
L.G. Smith Blvd. 76,
Oranjestad, Aruba.

f.every@arubagovernment.aw
Tel. (297) 528-4944

*Choice is the engine of your evolution... Gary Zukav*

# MINISTER ENDY CROES A EFECTUA APERTURA OFICIAL DI AÑA ACADEMICO 2022 -2023 di UNIVERSDAD DI ARUBA

Cada aña riba e di dos diabierna di luna di september ta tuma luga apertura di aña academico nobo di Universidad di Aruba. Diabierna ultimo Minister Endy Croes, Gobernador di Aruba, Su Excelencia Alfonso Boekhoudt, Presidente di Parlamento mr. Edgard Vrolijk, honorabel miembronan di Parlamento di Aruba y demas invitadonan special a presencia apertura oficial di aña academico 2022 – 2023.

Durante e anochi special aki unda a conmemora comienso di Universidad di Aruba (UA) na september 1988, 34 aña pasa. Minister Endy Croes a hiba un palabara en conexion cu apertura di aña academico nobo.

E mandatario di Enseñansa a inicia su discurso:
'I believe that working with good people matters, because, then the work environment is good. If there is a sense of respect and belief, among the people you work with, that is when good work is done.' This is a quote, by Ranbir Kapoor a successful Indian actor, I read some time ago and I wanted to read it to you, because this is how I feel when I visit the University of Aruba. I get this "vibe" during the meetings with your Board of Trustees and your Rector. This institution seems to have a good work environment. Where, academics respect each other, and are determined to be "role models" for our students.

A few days after I took office as the Minister of Education & Sports of the Government of Aruba, I had the privilege to meet the Board of Trustees of the University, who insisted that I meet the recently installed Rector, Dr. Viola Heutger.

It was an immediate 'click', because I could see and feel the good intentions of the Rector, to be an active partner and advisor for continuous national development on the field of education and to my Ministry. An intelligent human being with a great heart, that can do very much, and very fast.

It was on short notice, Rector Heutger was able to join me to attend several meetings in the Netherlands, known as 'de vierlandenoverleg', and I wish to acknowledge her wisdom, intelligence, academic experience and vision to continue to push our education system to the next level. I was pleasantly surprised she understood and spoke Papiamento and applauded her interest in "Translingual practices in educational and professional context". Academic research projects, and activities you will be hearing soon of.

There is so much to do in the education field, and I am most grateful for her support and willingness to give (asked or unasked) advice to my Ministry. Education, is a field in which very much has been written and said. Now is the time to take action and make things happen, and make things work, even though our country is confronted with many challenges. I can do so if professionals as you, give me good advice on national matters. We will be successful if we all do it together. That stands for Teamwork!

The good thing when you do not pretend to be an expert on a field of expertise, is that you listen to the experts and do great things. A result thereof is my Education Policy 2021- 2025. A document of only 16 pages that sets out our accomplishments in the next years to come. I invite you all to read it:

Our vision is written in Papiamento and Dutch. A free translation of our vision is:
'To introduce innovation into our education system to effectively prepare our students, enabling them to participate and contribute to their, and our Nation's success.'
I was very pleased to learn that during the pandemic, for the University of Aruba business was virtually usual. This institution quickly adapted itself and most academic activities continued virtually. Thank you for being the Role model.Today, we formally start the academic year 2022 – 2023. The 34th event since the foundation of the University of Aruba in 1988. Permit me to acknowledge the hard work, dedication, and wisdom of your 53 full time academics, your 40+ part-time professionals and 32 members of the supporting departments of the University. Thank you for your collaboration! It is because of your hard work the UA delivers a good number of graduates each year, well prepared to join the labor market or to continue their studies abroad.

It is thanks to your efforts; our small university today have:
- four faculties;
- a Sustainable Islands Solutions through STEM program in cooperation with the University of Leuven;
- an Academic Foundation Year;
- well-equipped supporting departments;
- active participation in the Erasmus + program;
- renown international partners;
- and a Rector, our first rector to be a professor, with an excellent academic reputation well-prepared to support us to take our small university to the next level.

I started my address to you with a quote of an Indian Actor and wish to finalize with the essence of the same quote. As academics and non-academics at service of this fine institution, also the 746 students that decided to enroll themselves in one of the University of A-programs:

- Continue to be the 'good people' working together to maintain your pleasant work environment.
- Continue to show each other respect and believe in what you do.
- Continuo With your good behavior and academic reputation, support our small nation by inspiring each school and institution in our education field to do and be the same.

It is because creating a good work environment, with a sense of respect and belief among the people we work with, 'that is when good work is done'; and that is when Great things happens! I am grateful for having this opportunity. I hereby declare the Academic Year 2022 – 2023 of the University of Aruba officially open.
















## Meta principal ta pa forma parti di educacion, inspiracion y desaroyo

# LabHOH cu donacion na Fortalesa Montessori Children's House











Diamars, dia 6 di augustus, LabHOH a haci un bunita gesto di un tremendo donacion pa muchanan di Nos Fortalesa Montessori Children's House. Un donacion di gran balor mirando cu educacion ta parti esencial di LabHOH su vision pa futuro y claro aporta na inspira y desaroyo di nos muchanan. E donacion tabata den forma di dos microscop cu ta aporta na descubrimentonan di mucha durante nan educacion cientifico.

Cyrielle Laclé-Diaz, teamleider di pathologie di LabHOH, a conta cu a haya peticion di parti di Nos Fortalesa Montessori Children's House pa material cientifico y no a duda pa aporta. Despues di un chekeo interno kico tin disponibel a dicidi cu por yuda cu'n donacion di dos microscop cu ya no ta den uzo mas cerca nan. Sinembargo nan ta den bon estado y sigur ta funciona pa loke ta e parti educacional pa muchanan.

Cyrielle ta splica cu esaki tambe ta e mes manera cu nan tambe a siña, cual ta cuminsa cu curiosidad pa mira con un elemento ta mustra bao di un microscop, pasobra e ta habri full un otro pensamento. Aki ta haci e muchanan mas y mas curioso y entusiasma di kico ta pasa bou di un microscop, con cierto cos ta traha y pa tin e conocemento di un cel, cual ta algo hopi fascinante. E ta hopi bon idea pa lanta e interes pa ciencia y cuminsa for di chikito caba pa asina sigura cu den futuro tambe lo tin suficiente personanan trahando como laborant y analista, Laclé-Diaz a menciona. Nos futuro coleganan.

Señora Jesselyne Winklaar, lower elementary teacher, a splica cu pa nan e tabata un proceso agradabel pa comunica cu LabHOH y cu algun di e muchanan tabata ansioso pa e dia aki yega pa mira e microscopnan. E momento di donacion a bay super, yena di alegria y agradecido cu a ricibi un donacion asina bunita cu pa nan ta hopi util y educacional.

Nan ta hopi contento cu e dos microscop cu ta haci hopi practico e lesnan di botanica y otro temanan di ciencia cu nan ta haci na scol. E muchanan cu por haci uzo di esaki ta varia entre 6 aña pa 13 aña. Tur e muchanan sigur lo bay haci un super bon uzo di e donacion aki. E ta sigui splica cu tur dia nan tin un 'circle meeting' unda awo nan lo bay splica e muchanan riba e donacion cu a haya di hospital y kico tur por haci cu esaki.

LabHOH y Hospital completo ta contento di por contribui di e manera aki na enseñansa di Aruba y crea inspiracion pa e carera di nos muchanan y futuro coleganan.

## Esaki lo ta e casonan cu lo ser atendi den Sala di Corte di Prome Instancia 22 september 2022

Corte di Prome Instancia 22 september 2022

| Horario | Sospechoso | Acto Castigabel |
|---|---|---|
| 08.30 | O.A.R.d.W. | D.W. ta wordo acusa di desfalco den e periodo di februari te juli 2020. |
| 09.20 | J.W. | W. ta wordo acusa di menaza y intento di maltrato riba 18 di maart 2021. |
| 09.50 | R.O.W. | W. ta wordo acusa di ladronicia riba 9 di september 2021. |
| 10.20 | J.J.A.G. | G. ta wordo acusa di a menaza un persona riba 7 di september 2021. |
| 11.00 | Y.H.K. | K. ta wordo acusa di ladronicia den e periodo di 14 te 17 di maart 2022. |
| 11.30 | S.E.L.S. | S. ta wordo acusa di intento di aseinato di un persona riba 23 di februari2022, dor di hinke varios biaha cu un forki di BBQ den lomba. |
| 13.30 | E.E.E.L. | L. ta wordo acusa di abuso sexual di un persona menor di edad den e periodo di 17 di december 2018 te 16 di juli 2019. E ta wordo acusa di abuso sexual di un otro persona menor di edad den e periodo di prome di oktober 2020 te 13 di februari 2021. E ta wordo acusa di venta di marihuana riba 2 di juni 2021. |
| 14.10 | W.M.F.D. | F.D. ta wordo acusa di a destrui bentana di un auto riba 15 di juni 2021. |
| 14.20 | V.V.V. | V. ta wordo acusa di posesion di marihuana riba prome di april 2022. |
| 14.30 | J.W. | W. ta wordo acusa di a intencionalmente planta matanan di Cannabis den e periodo di januari 2022 te 25 di februari 2022. E ta wordo acusa di poseisondi marihuana riba 25 di februari 2022. |
| 14.50 | I.M.M.J. | J. ta wordo acusa di violacion di secretonan oficial y di maluso di su funcionden e periodo di 2016 te 2018. |
| 15.10 | B.R.A. | A. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto den e periodo di promedi maart 2020 te 19 di mei 2020. |
| 15.40 | E.S.C.<br>C.T.R. | C. y R. a wordo acusa di ladronicia di un cantidad di comestibles den un supermercado riba 10 di november 2019 |

# AVP mester cuminsa splica pueblo dicon e post Goederen en Diensten a aumenta desde 2018 en adelante

Den nan ansha y desesperacion partidonan di oposicion y specialmente AVP no tin ningun otro topico mas pa papia riba dje cu no ta e aumento di e post Goederen en Diensten y tambe huurmento di edificionan di gobierno door di Gabinete Wever Croes. Sinembargo nunca AVP a base di cifranan concreto a splica pueblo dicon e gastonan aki a aumenta substancialmente desde 2018 en adelante y cual aumento tabata pa nan propio culpa!

Na 2018 e gastonan aki tabata 232.7 miyon florin, na 2019: 282.9 miyon florin, na 2020: 312.6 miyon florin y na 2021: 271.9 miyon florin. Y pa 2023 a presupuesta un reduccion drastico te na 217 miyon florin.

| PROYECTONAN PPP BAO GOBIERNO DI MEP (x 1000 Afl.) | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
| Edificio di DOW, DIP y Kadaster | 2716 | 2716 | 2716 | 2716 |
| Edificio di Belasting y Finansas | 4672 | 4672 | 4672 | 4672 |
| Centro di Husticia Santa Cruz | 866 | 866 | 866 | 866 |
| Warda di Polis Noord | 512 | 512 | 512 | 512 |
| **Total Gobierno MEP** | **8766** | **8766** | **8766** | **8766** |

| PROYECTONAN PPP BAO GOBIERNO DI AVP (x 1000 Afl.) | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
| MFA - Noord | 715 | 715 | 715 | 715 |
| MFA - Paradera | 658 | 658 | 658 | 658 |
| MFA - Savaneta | 297 | 593 | 593 | 593 |
| MFA - Santa Cruz | - | 400 | 601 | 601 |
| MFA - San Nicolas | - | 147 | 587 | 587 |
| HOH Hospital | 29000 | 29000 | 29000 | 29000 |
| Green Corridor | 6296 | 16790 | 16790 | 16790 |
| Watty Vos Boulevard | - | 8539 | 22770 | 22770 |
| **Total Gobierno AVP** | **36966** | **56842** | **71714** | **71714** |
| **TOTAL** | **45732** | **65608** | **80480** | **80480** |

## Construccion di edificionan SOGA

Hecho ta cu semper desde Status Aparte tur gobierno sin excepcion – debi na falta di espacio pa acomoda nan departamentonan – tabata y ta haci uzo di edificionan priva y pa cual huur ta ser paga. No mester lubida cu tabata durante Gabinete Nelson Oduber (2002-2009) a implementa e maneho pa gobierno mes construi su propio edificionan mediante di un fundacion cu a ser lanta pa e proposito aki cual ta SOGA (Stichting Onroerend Goed Aruba). Esaki ta encera cu SOGA ta construi e edificionan aki, ta huur esakinan cu gobierno y ta percura pa e mantencion continuo di e edificionan aki. Y na final despues di hopi aña e edificionan aki lo bira propiedad di gobierno y consecuentemente e gastonan total di huur tambe lo reduci.

Asina nos por a mira con gobierno di MEP a laga construi varios edificio nobo manera e edificio di Infrastructura (DOW, DIP y DLV), e edificio di Belasting y Finansa y e edificio di Aruba Tourist Authority (ATA). Tambe Gabinete Oduber a construi e Centro di Husticia/Warda di Polis na Santa Cruz y Warda di Polis na Noord.

## Gastonan di PPP den Goederen en Diensten

Hecho ta cu por lo pronto e huurmento di edificionan di gobierno den sector priva lo mester continua mientras cu gradualmente gobierno ta construi su propio edificionan. Ta p'esey ta straña nos cu constantemente AVP ta critica Gabinete Wever Croes riba e huurmento di edificionan di gobierno. Sinembargo loke nan no ta splica pueblo ta cu varios di e edificionan aki ta pertenece na hendenan yega na partido AVP y cu varios di e contractnan di huur aki a ser otorga hustamente durante gobernacion di AVP. Pregunta ta si AVP ta na fabor pa gobierno actual termina cu e contractnan di huur di tur e edificionan aki di nan propio hendenan?

Den e tabel adhunto nos por mira con e pago pa e proyectonan PPP crea durante Gabinete Oduber a keda stabiel durante 2017 en adelante, esta di 8.8 miyon florin pa aña. Por mira tambe con na 2018 y e añanan siguiente e pago pa e proyectonan PPP (Green Corridor, Watty Vos Blvd, Hospital y e 4 MFA-nan) crea durante Gabinete Eman a aumenta drasticamente y cual a conduci cu e gastonan di Goederen en Diensten tambe a aumenta substancialmente desde 2017. For di 2017 pa 2019 e pago pa e proyectonan PPP crea bao di Gabinete Eman a redobla di 36.9 miyon florin na 2017 te na 71.7 miyon florin na 2019. Algo nunca visto!

Finalmente partido AVP no mester lubida nunca cu tabata bao di nan gobernacion (2010-2017) nan mes a inicia cu mayoria di e proyectonan PPP den un forma iresponsabel, ya cu no tabatin fondonan di reserva pa financia e proyectonan aki, a cuminsa fia pa loco y cu e cuenta di pago a cuminsa wordo presenta desde 2018 en adelante na Gabinete Wever Croes y e futuro generacionnan.

Hecho ta cu AVP semper a practica e politica macabro di "wie dan leeft, wie dan zorgt". Nan no ta siña nunca mas!

# Departamento di Aduana ta informa di e maneho nobo di Inspectie Volksgezondheid Aruba en conexion cu importacion di suplemento y/of remedi pa uzo propio

Recientemente Inspectie Volksgezondheid a introduci un maneho nobo en conexion cu importacion di suplemento y/of remedi cu no ta registra y suplemento pa uzo propio. E maneho aki ta indica cu cierto suplemento y remedi tin autorisacion pa importacion sin tin mester di un permiso for di Inspectie Volksgezondheid Aruba. Pa remedinan y/of suplementonan ('zelfstandigheid') den forma di suministracion farmaceutico manera tablet, injeccion, polvo, ampullen, suspencion, azeta, crema, zalf, y 'zelfstandigheden' pa uzo propio y pa animal cu no ta para riba e lista, mester obtene un permiso di importacion.

Pa obtene permiso di importacion mester manda e siguiente documentonan na ivg@iva.aw
Documentonan:
1. Un peticion pa permiso di importacion yena (documento di Douane) hunto cu e bill of lading of e formulario di Douane Luchthaven Reizigers.
2. Un declaracion yena pa uzo propio for di Inspectie Volksgezondheid Aruba (mester wordo inclui adhunto).
3. Un copia di forma di identificacion (paspoort of rijbewijs) di e individual cu ta importa e 'zelfstandigheden'.
4. Un copia di e factura di e 'zelfstandigheden'.
5. Si ta aplicabel, un copia di e verpakking di e 'zelfstandigheden'.

E lista di remedinan y/of suplementonan cu no ta rekeri permiso di importacion ta obtenibel riba nos website via https://www.douane.aw/ bou di e seccion di documenten> download formulieren (particulier)> positieve lijst supplementen.



E formulario di declaracion pa uzo propio di Inspectie Volksgezondheid Aruba ta obtenibel riba nan website via https://www.iva.aw/seccion-di-remedi

Pa mas informacion of pregunta por tuma contacto cu Inspectie Volksgezondheid na 526-2160 of ivg@iva.aw como tambe Departamento Aduana na 523-8888 of info@douane.aw.

### Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

### Prome Minister ta gradici henter pueblo

# PA E COMPORTACION EHEMPLAR PA YUDA BRINGA E CRISIS DI COVID

"Nos ta recuperando mas fuerte danki na tur cu ta biba riba e pida baranca aki y e amor grandi cu nos tin pa nos pais"

Prome Minister Evelyn Wever-Croes dialuna ultimo a anuncia cu desde dialuna 12 di september, 2022, a de-escala e fase di crisis y ta bay den fase di rehabilitacion cu lo dura te cu 31 di december di e aña aki. Crisis team no ta bay traha mas cu e landsbesluit, e decreto, ni e 'ministeriele regelingen' basa riba e ley di calamidad. E landsbesluit den cual a decreta Covid como un crisis, a wordo hala aden desde e fecha menciona.

Aruba a experencia 5 diferente ola di Covid. E prome ola a spera cu e lo a dal nos mas severo, sinembargo e tabata esun cu a dal minimalmente na comienso di 2020 na maart y april. Despues na augustus te cu november nos a haya un ola un poco mas grandi. Ora nos ta cerando aña 2020, el a bolbe cuminsa lanta cabes pero no a haya pieknan halto pero el a bay y bolbe cual a haci e ola number 3 mas largo, te na mei 2021. Despues na juli 2021, e casonan a bolbe aumenta y esey tambe a causa problemanan cu mester a atende. Y e ultimo ola tabata Omicron cu a dal nos mas duro for di december 2021 te februari 2022 cu a afecta nos turismo hopi depsues cu nos a cuminsa recupera. Despues di esey, danki na tur ciudadano, nos a logra pa baha esakinan y controla e cantidadnan.

Aruba a atende cu e Covid aki di un forma impresionante y sigur ehemplar pa hopi otro pais. Na principio Gobierno di Aruba hunto cu Crisis Team tabata den conferencia tur anochi pa duna informacion y despues a baha e frecuencia un poco. Tabata tin programanan special pa comparti mas informacion di nos profesionalnan cu henter comunidad.

A desaroya un Health App cu tambe ta ehemplar pa nos region. Aworaki cu Minister Dangui Oduber tabata den un mision cu Cas Real na Texas, e Health App aki a wordo menciona y Aruba a haya opi elogio pe.

E maneho di vaccunacion, e vacunathon y e localidad di Sporthal cu tabata tin tambe a yuda hopi. Gobierno den e temporada aki no solamente mester a percura pa e aparato publico y semi-publico, pero Gobierno tambe a haci algo sobre-humano pa atende sector priva. Sector publico apesar cu no tabata tin entrada pa caha di Gobierno, Gobierno a sigui paga 83.4% di salario. Pa sector priva Gobierno a bin cu e proyectonan di FASE y Loonsubsidie pa por paga sikiera 60% di salario, pakete di cuminda y asina mas paketenan di estimulo y sosten.

"Probablemente esaki tabata e tempo mas dificil den nos historia y awo nos ta na e punto cu nos ta stop e uzo di e ley di calamidiad y bay den fase di rehabilitacion te fin di aña. Pero di awor aki caba mi kier gradici tur nos profesionalnan y frontlinersnan cu a yuda nos den e periodo dificil aki, henter e Crisis Team y tur e clusters cu ta traha den Crisis Team, Gobierno di Aruba, coleganan minister pa e cooperacion, Parlamento di



Aruba cu a mustra flexibilidad y resiliencia cu nos por a atende cu tur e topiconan delicado aki y henter e comunidad di Aruba pa bo comportacion ehemplar yudando nos pa por bringa e crisis aki. Aruba tabata un di e paisnan mas fuerte afecta segun IMF, pero nos ta un di e pais tambe cu ta recuperando mas fuerte na e momento aki y esaki ta danki na tur cu ta biba riba e pida baranca aki y e amor grandi cu nos tin pa nos pais. Porfabor ban sigui cuida", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

# Minister Endy Croes:
# PALABRANAN DI PABIEN NA COLEGIO LAURA WERNET PASKEL CU A CELEBRA 60 AÑA DI EXISTENCIA












Diadomingo ultimo Colegio Laura Wernet Paskel a celebra 60 aña di existencia alabes a recorda fayecimento di e gran persona sra. Laura Wernet – Paskel. Na bida sra. Wernet – Paskel tabata mama, docente, e prome politico femenino y autor cu a laga su marca y historia graba den enseñansa y comunidad di Aruba. E prome hende muhe cu a sigui su educacion na Hulanda. Presente na e ocasion special aki tabata Minister Endy Croes conhuntamente cu Prome Minister Evelyn Wever – Croes, directora di SKOA, sra. Anuesca Baly y demas invitadonan special. E mainta a cuminsa cu un bunita Santo Sacrificio di misa na Imaculada Concepcion na Santa Cruz pa gradici Dios Tata todo poderoso y pa conmemora e fecha special aki. Cu a sigui cu un ceremonia na e graf cu ponemento di krans den presencia di nos Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Minister Endy Croes, yiunan di sra. Laura Wernet Paskel, sra. Inca y sr. Andre Wernet y famia di Colegio Laura Wernet Paskel. A clausura e mainta cu un recepcion ameno unda por a comparti y celebra e 60 aniversario di Colegio Laura Wernet Paskel.

Durante e mainta festivo a reconoce dos hubilario; sra. Milène Croes-Feliciana cu a celebra 30 aña y sra. Winifred Kaarsbaan a cumpli 25 aña den servicio di Gobierno. Palabranan di gratitud na ambos pa nan amor, cariño y e trabou cu a desplega den enseñansa di pais Aruba.
Concluyendo Minister Endy Croes ta felicita Colegio Laura Wernet Paskel cu 60 aña di existencia specialmente cabesante di scol, sra. Bernadette

Figaroa - Geerman, docentenan, alumnonan, mayornan y un y tur cu a duna man durante e trayecto di e scol. Danki di curason pa educa y guia nos muchanan y pa fungi como e vehiculo cu ta brinda nos muchanan e oportunidad pa wordo educa y ser un miho persona pa nos comunidad. Masha pabien!

## Parlamentario Shailiny Tromp-Lee:

# Renobacion di Sint Aloysius School bayendo de viento en popa



Recientemente mi a haya e oportunidad sorpresa pa tira un bista riba e trabounan tumando lugar na Sint Aloysius School na Noord.

Mi a haya full un recorido y splicacion for di Directora di SKOA sra. Anuesca Baly. Sigur mi por a tuma nota di tur trabounan cu ya a tuma lugar y kico tur ta tumando lugar. Ainda no a cuminsa cu e gymzaal pero dentro di poco lo inicia cu esaki. Y na final full e speelplaats ta bay keda renoba. E school su coriente completo ta bay keda drecha y tur klas lo haya airco.

Sigur mi ta contento con e trabounan ta bayendo y ta spera cu pronto nos muchanan di Noord por ta bek den cura di misa y no mester bay te Playa mas.

E proyecto aki ta uno cu for di un comienso mi a pusha pa e keda realisa, pues mi ta hopi contento di bira e progreso pa cu e renobacion y lo mi keda sigui e proyecto aki di cerca.

Corte di Prome Instancia 15 september 2022

| Horario | Sospechoso | Acto Castigabel |
|---|---|---|
| 10.00 | G.J.S.E. | E. ta wordo acusa di a maltrata dos persona cu arma riba 5 di augustus 2021, dor di hinca nan varios biaha cu un cuchio, y di a dal nan y scop nan y pusha nan y choca nan, a consecuencia di cual nan a sufri lesion y dolor.<br>E ta wordo acusa di a destrui auto di e personanan aki riba 5 di augustus 2021. |
| 10.30 | R.C.A.H. | H. ta wordo acusa di a haci su mes culpable na viola zegel riba container den e periodo di 8 pa 9 di september 2021. |
| 14.00 | D.S.R. | Pro forma. R. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 21 di mei 2022, dor di bise via Whatsapp (entre otro): "*I going bust a bullet in you scunt boy*" y "*Because then I would put it on you outside infront of people gewoon just like that*". |

## Partido MEP

# MEP TA FELICITA PARLAMENTO NOBO CU UN BUNITA APERTURA DI AÑA PARLAMENTARIO 2022-2023

Diamars mainta, 13 di September, tawata apertura di Aña Parlamentario 2022-2023. Partido MEP ta felicita Parlamento nobo cu e bunita apertura di esaki. Señor Edgard Vrolijk un biaha mas a keda eligi como Presidente di Parlamento. Partido MEP ta gradici'e pa e trabou grandi cu el a haci aña 2021- 2022 y pa e manera recto cu el a dirigi Parlamento. Ta bisto cu no solamente cu su conocemento sino tambe cu su experencia e ta dedica na guia Parlamento y hiba Parlamento na un nivel mas halto di respet.

Pabien tambe na Raymond Kamperveen cu a keda re-eligi como Vice Presidente di Parlamento. Partido MEP ta gradici ambos y ta desea nan exito cu e trabounan cu nan tin nan dilanti.

E aña aki atrobe, apertura di Aña Parlamentario 2022-2023 tawata hopi bunita organisa y un ambiente hopi ameno a reina na unda cu tur presente a sinti nan hopi comfortable. E discurso di Gobernador S.E. Alfonso Boekhoudt tawata uno hopi elocuente den cual a elabora riba desaroyonan tra'i lomba y a tira un bista riba kico tin cu ta spera nos.

Palabranan hopi bon scogi pa expresa e trabounan duro cu Gabinete Wever-Croes ta haciendo den e fase di recuperacion na unda cu Aruba ya caba ta bayendo riba e bon caminda pa loke ta trata recuperacion den turismo, recuperacion economico y recuperacion financiero. Cu esaki, Gobernador ta duna Gobierno di Aruba tambe un sosten pa sigui cu e trabou grandi cu ta worde haci.

Partido MEP ta felicita Parlamentarionan y ta desea nan exito den e aña Parlamentario nobo aki cu e deseo cu cada un por pone Aruba na prome luga riba nan agenda.





Corte di Prome Instancia 16 september 2022

| Horario | Sospechoso | Acto Castigabel |
|---|---|---|
| 08.30 | J.C.J.G.G.<br>A.S.V.R.<br>A.J.J.V.<br>J.M.J. | E sospechosonan ta wordo acusa di intento di asesinato y posesion di arma di candela riba 29 di maart 2022.<br>J. ta wordo acusa alavez di a maltrata un persona riba 4 di juni 2020, dor di dal e cu mokete na su cara y cabez y kibra su bril. E ta wordo acusa di a maltrata dos otro persona riba 10 di oktober 2020 dor di dal nan cu mokete y scop y cu boter y piedra. |
| 11.00 | L.J.F. | F. ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 17 di maart 2022. |

# MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA E EXCELENTE PRODUCCION MUSICAL 'PLANTA AWE, COSECHA MAÑAN

## Presenta pa Maria College MAVO









Diabierna anochi Minister Endy Croes a presencia e presentacion Musical 'Planta awe, cosecha mañan' cu Fundacion Crea y Conserva Arte y Cultura di Aruba (CCCA) y Maria College MAVO a produci bou direccion di Ferdinand Franca. E musical aki a wordo dedica na nos baluarte Sr. Vicente Ras cu a ronca e tambu den Cas di Cultura.

E After School Program (ASP) na Maria College Mavo a presenta un musical basa ribe e tema 'Turista riba mi isla'.

E ta un programa educativo despues di scol, unda e alumnonan ta siña habilidadnan di teatro, musica, baile y arte visual. E Musical a conta cu participacion di 50 hoben. A trece e historia di Aruba, canticanan di antes, bailenan di nos folklore, temanan actual y mensahe positivo pa e publico presente
Minister Endy Croes ta felicita e hobennan di Maria College MAVO, Fundacion CCCA y sr. Ferdinand Franca pa un excelente show yena cu energia, talento y creatividad.

# Telefon pa Hubentud den bo Bario

Pa mas di 5 aña caba Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta haci un bishita, durante vakantie grandi, den diferente bario na Aruba. E aña aki no tawata otro. E aña aki a bishita 8 bario den 8 dia.

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a bishita Semelerstraat, Bushiri, Seroe Patrishi, Tarabana, Sabana Basora Noord, Cura Cabai Zuid, Village y De Vuyst. Durante e bishita Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta duna mayornan informacion tocante e servicionan di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba. Durante e bishitanan Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a logra di duna informacion tocante nan trabao na 5180 persona.

Awendia tur dos mayor ta traha. Esaki ta pone cu hopi biaha e yiunan ta sin supervision di un adulto durante varios ora di dia. Pa e momentonan cu e mayor no por tey, ta importante pa e ser sosteni door di un organisacion cu e por confia. Esaki ta e motibo pa kico Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta informa e mayornan tocante e servicionan di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba. Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta un aliado di e mayornan den educacion di nan yiunan.

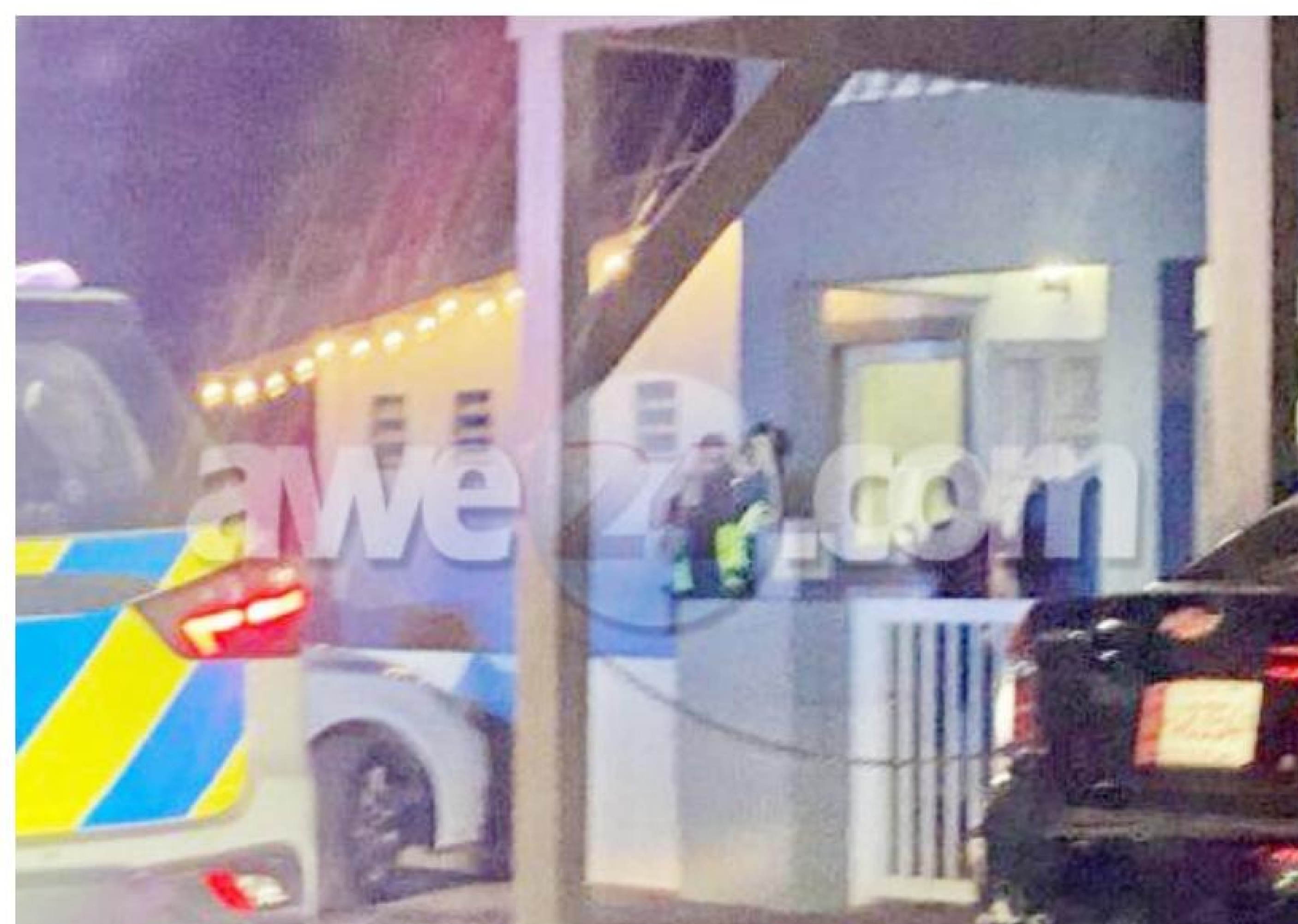
Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta contento cu e manera cu nan a ser ricibi den e barionan.




Pa mas informacion tocante di Telefon pa Hubentud den bo Bario por tuma contacto cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba via nos facebook: https://www.facebook.com/telefon.hubentud/, email: telhubentud@gmail.com of telefon 5886138/ 5884011.

# 3 Persona a yega agredi un habitante na su cas na Noord y bay cu algun pertenencia






A drenta informe di cu tin un pelea formal na un cas na Noord, mesora a dirigi patruyanan na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin componde cu 3 persona a yega agredi un habitante y a drenta coy un speaker y un celular y a bay cu esakinan den e auto Toyota BB A72566 color scur.

# Accident entre Scooter cu un pickup, e manehador di e scooter a keda herida





Turibana: Diamars den careda di 10'or y cuarto di mainta a sosode un accidente na Turibana, na altura di e Panaderia. Un pickup a bay lora, net na momento cu un scooter tabata biniendo.

E manehador di e scooter no por a controla su velocidad mas y a dal contra e porta di e pickup blauw. E manehador di e scooter a keda herida y tabata tin varios rasca na su curpa.

Mesora a pidi pa presencia di polis y ambulance, un patruya di polis di Noord a yega prome y despues polis di trafico a yega pa sigui atende cu e accident. Paramediconan di ambulance a trata e victima na e sitio y despues a transport'e pa hospital.

# Ladronicia den un cas na Aloëstraat, e doño tin un sospecho caba ken a horta su pertenencianan





A drenta informe di un caso di ladronicia na un adres na Aloëstraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu un ladron a horta pertenencianan cu tabata tin na un cuarto patras.

E doño tin un sospecho caba ta ken a bay cu su pertenencianan y ta bayendo recherche pa denuncie.
Esun cu a bay cu e cosnan mihor e core bin debolbe nan na e doño!

# Polis a bay pa un bringamento den famia na Sero Patrishi





A drenta informe di un bringamento entre famia na Sero Patrishi, na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un problema entre un tata cu su yiu. Polis a intermedia te unda nan tabata por y a splicanan di e consecuencianan di esaki si e cos aki bolbe sosode.

# Destruccion cometi riba un auto stationa dilanti un cas den Kamerling Onnestraat








A drenta informe di un caso di destruccion riba un auto den Kamerlingh Onnesstraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un caso unda cu e un dama a ripara danjo riba su vehiculo stationa polis berdad a wak y ta nota un destruccion di un deuk na su auto. Polis a tuma nota y a keda di investiga kiko lo ta e obheto cu a dal su auto y causa e daño.

# Chauffeur di truck no a gusta con dama taxista a pas'e y a tuma revancha causando daño y susto na e turistanan den e taxi






A drenta informe di un incidente entre un truck y un taxi riba E.J."Watty" Vos blvd. banda di Kooyman, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un incidente entre un chauffeur di truck y un taxista. Ta asina cu e dama taxista a pasa e truck na altura di rotonde Ponton y e truck no a gusta esey y pesey e truck a haci maniobranan poniendo e taxista cu tabata tin turistanan abordo den peliger. E chauffeur di truck a sera e taxista pone dal y subi acera caso bolter cual a causa daño na e taxi y susto na e dama como tambe e turistanan abordo. Esaki a causa daño na ambos taira na banda drechi. Polis a tuma e keho y ta buscando e chauffeur di e dicho truck.




PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 15 DI SEPTEMBER 2022, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN
AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND
DI ORANAN DI MERDIA: 36 PA 40 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 12

BAHADA DI SOLO : 6:41 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO.

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
HUMEDAD DEN REGION POR LAGA NUBIANAN FORMA
TEMPORALMENTE DEN PROXIMO 24 ORA. SPERA
PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA Y
MAINTA UN AWACERO BREVE Y LOCAL.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL TE MODERA
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:
GENERALMENTE MODERA

LABADERANAN MODERA FOR DI NOORD TA JEGANDO
NOS COSTANAN OOST TE NOORDWEST Y LO HACI
ESAKINAN LOCALMENTE POCO BRUTO. SINEMBARGO
ESAKINAN LO BAHA GRADUALMENTE DEN CURSO DI
PROXIMO DIA OF DOS.

AVISO/ ALERTA:
TA PIDI OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO PA BAI
CU CAUTELA NA PARTINAN DI COSTA OOST TE
NOORDWEST

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
UN AREA DI PRECION ABOU DEN ATLANTICO CENTRAL TROPICAL
A SIGUI DESAROYA Y BIRA DEPRECION TROPICAL NR.7. E
SISTEMA TA SITUA NA 1300 KM DI ISLANAN ARIBA Y TA MOVE
WEST CU 22 KM/ORA. DT #7 NO TA UN PELIGER PA AREA LOCAL.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 34 / MIN 28 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 34 / MIN 28 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 34 / MIN 28 / 0.0 MM

# Chauffeur di truck a reverse dal palo di lus y core bay, e chauffeur a bisa cu e no sa










A drenta informe di un accidente di un truck riba un palo di lus na Saliña Cerca, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na caminda pa e sitio a drenta un otro informe di cu e truck blanco cu baki blauw sin number patras a core bay direccion di Tierra del Sol, despues a sigui stret y na Malmok ela bay zuid direccion Ritz Carlton. E oficialnan di e brigada motorisa a dirigi nan mes pa e sitio y a logra bin para e truck na Malmok. Aki ta unda a atende cun'e y a pon'e bay bao escolta di nan pa e sitio unda e accidente a pasa. E chauffeur a bisa cu e no tabata sa mes cu ela dal e palo di lus. Eynan a mira cu e palo di lus a haya un scheur mas o menos na mita di e palo di lus y tabata kentel den banda mientras abao por mira cu e palo di lus a hala y a keda un abertura na e vloer.




# DESCUBRI ALIMENTONAN IMPRESCINDIBEL CU NO POR FALTA DEN BO DIETA

Nos lo mustrabao algun alimento imprescindibel di cual propiedadnan nutricional ta haci nan necesario pa un dieta sano y balansa. Pa suerte, nan ta alimentonan habitualmente facil pa haya y pa inclui den cualkier plato.

Tomati
Un dieta balansa mester contene un poco di tur cos, pero nunca mester falta tomati. E tin antioxidante, cu ta yuda na e rehubenecimento celular, y vitaminanan A, C y E.
E tomati aprecia antes tabata wordo como un mata decorativo, te cu den siglo XVIII, a cuminsa consumi'e como alimento.
Ademas, tomati ta di puro awa, loke e ta bira ideal pa mantene e peso. E ta posee tambe un substancia fantastico pa e organismo, Licopeno, cu ta preveni e aparicion di cierto cancernan, manera di pulmon y di prostaat.

Awacati
E dushi awacati tin un espectro di beneficio cu ta yuda for di un muhe na estado, pa un homber adulto. E ta posee acido folico, necesario pa preveni malformacion den e fetus y su vetnan ta impedi e desaroyo di colesterol.

Knoflok
E alimento imprescindible, aromatico y fresco aki, ta un protector natural di e organismo. Ta miho consumi'e fresco, ya cu ta e forma cu e ta mantene tur su propiedadnan.
Ademas, e ta un excelente regulador di presion arterial y ta yuda e digestion.
Di un otro banda, hopi chef ta recomenda saca su parti interior berde, pasobra e por resulta pisa pa e digestion.
E resto di e djente di knoflok por wordo consumi completo. Ademas, como curiosidad, knoflok por tin cierto efectonan afrodisiaco.

Selder
Selder ta famoso pa stimula e potencia sexual. Ademas, su consumo ta yuda mehora e problemanan chikito di memoria vincula cu edad. Selder tambe ta posee un porcentahe halto di hero, pesey e ta un aliimento imprescindible contra anemia.
Por ultimo, como curiosidad, e juice di selder ta yuda supera e trastornonan di soño.

Chuculati
Aunke ta acus'e di faborece e ganamento di peso, chuculati tin mas virtud cu defecto. E ta energetico, ya cu consumiendo un cntidad chikito ta gana hopi den energia.
Ademas, solamente 100 gram di chuculati scur, ta posee 375 miligram di fosforus.
Di un otro banda, e polifenolnan cu e chuculati ta posee, ta convirti'e den un protector cardiaco y un agente preventivo di cancer.





Spinazie
Spinazie no solamente ta duna forza, sino cu ta yuda na mantene un bon bista. Ademas di ta un fuente basico di hero, spinazie ta asina bon of miho pa e bista cu un wortel, ya cu e ta concentra un bon cantidad di luteina, un substancia cu ta fortalece e retina.

Appel
Appel ta e fruta pa excelencia. E alimentonan imprescindibel aki ta reduci e cantidad di proteina y lipido y ta posee un porcentahe halto di vitamina, awa y salo.
Ademas, tambe ta actua contra e daño di celnan celebral.

Rasenchi
Ta berdad, rasenchi tin bastante concentracion di sucu, pero net esey ta hustamente loke ta convirti'e den un maraviyoso motor di energia pa mucha, adultonan mayor y deportista.
Ademas, den su espacio reduci, e ta posee un balans casi perfecto di cinco importante mineral: calcium, magnesium, fosforus, hero y potasium.

Alimentonan imprescindibel: Salmao
Salmao, specialmente esun silvestre of salvahe, ta posee cantidadnan grandi di Omega-3, un substancia cu ta preveni malestarnan cardiaco. Lo mas recomendabel ta incorpora e pisca aki den e dieta infantil pa su fantastico aporte nutricional.

Yoghurt
Un yoghurt pa dia ta yuda cualkier adulto pa fortalece e calcium den e organismo y na mucha pa preveni infeccion.
Ademas, e ta un producto hopi recomendabel pa dietanan abao den caloria.
Vol of sin vet, yoghurt ta un producto perfecto pa bo alimentacion.

Brocoli
Brocoli ta un bon fuente di vitamina A (principalmente den forma di beta-karonteen), di vitamina C y di acido folico.
Esaki ta asina te na e punto cu un racion di 200 gram, ta aporta mas di tres biaha mas di e recomendacionnan diario di vitamina C y e mita di e ingesta recomenda di acido folico.

Berries
Nan ta wordo considera un fuente di vitamina C y K, ademas di su rikesa den manganeso. Berries ta alimentonan imprescindibel perfecto pa come nan so of como parti di un receta, por ehempel, cu yoghurt.
Ya sea di color cora, preto, no lage di purbe como acompañamento pa smoothies, tert of otro dessert.

# SABIDURIA DEN NOS ALEGRIA

## Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen







Famianan Bergen-Tromp , amigonan y nos bunita y bon bisinja e semper elegante y bunita sra. Yolanda Winklaar a bini hunto Dialuna anochi dia 12 di September den Veranda Shon Johan, pa a celebra un celebracion dobbel. Lucas Jr., yui, a cumpli 60 anja di bida mientras cu dia 18 di Oktober 2022 ,Lucas Sr.,tata, lo cumpli 90 anja di bida.

Despues di un reunion familiar, a opta pa a hinka e dos celebracionnan aki hunto den un solo celebracion y esey a tuma lugar Dialuna dia 12 di September 2022 ultimo den oranan di anochi. E bunita curason di e fiesta, lieve mooie Valerie, a percura cu su team, decora Veranda Shon Johan cu e tema di futbol, cu ta e deporte favorito di Papa y Lucky. Tawata mitar colornan di RCA y mitar colornan di Dakota tur dia. Danki lieve Valerie y Setty, pa un bunita trabao di decoracion! Danki na Jenny y demas den e team, pa e super dushi snacknan, bolo etc. prepara cu hopi amor y carino ! Cu Bon Dios sigui multiplica boso cada un cu a yuda, aunke mi no por corda tur e nombernan, cu Bon Dios sigui bendiciona cada un di boso cu salud, amor,alegria y sabiduria ! Danki pa boso atencion y amor. Danki pa a bin celebra cu nos. Cu un danki tambe na e team di waiters sra. Consuelo, Mavrick y Mathew. Tremendo team !!! Traha cu amor !!

Tur presente a goza di un dushi anochi cu musica y canto di Mariachi Perla di Aruba, cu entre otro nan gigante tremendo cantante Mario Alberto Kelly Jr. y DJ Franklin cu a toca e cancionnan di mas dushi y hasta algun presente a dicidi di los e heupnan y pianan un crenchi ariba e pista di baile. Lucas Jr. a canta algun bunita cancion cu Mariachi Perla di Aruba y cu e musica di DJ , cu a cay na agrado di e publico presente. Hasta Lady Ruth a tribi canta su cancion favorito di Ranchera "No volvere" cu acompanjamento musical di Mariachi Perla di Aruba y despues a recita un bunita poema pa Lucas y Lucas.

Famianan Bergen-Tromp, ta gradici un y tur cu a yuda realisa e gran y bunita anochi aki, danki na Ronald y Mirla Bergen , danki na mi querido esposo Johan Vrieswijk, y specialmente danki na e fotografonan Jhon Freddy Tobon Montoya y Roland Jansen, kendenan a hasi Lady Ruth un fabor grandi pa yuda documenta e fecha historico aki pa e celebracion di 60-90. Di curason masha masha masha danki na e dos caballeronan gentil, guapo y talentoso aki y specialmlente Jhon Freddy, kende su di 53 cumpleanos tawata pa su mayan, esta, Diamars dia 13 di September 2022. Happy and blessed Birthday lieve Jhon Freddy ! Bo ta un dushi hende cu un curason, mente y alma super bunita semper ilumina cu e bunita lus ! Hopi bendicion pa nos 3 cumpleaneronan y cu Bon Dios sigui drama su bendicion di salud, amor, gozo, alegria, creatividad y sabiduria riba Papa Lucas, Lucas yui y nos bon amigo Jhon Freddy. Cu un danki dushi diki gordo tambe pa e yui prinses di Lucas Jr. Queeny y Chris pa e bunita lusnan di" elite".

Mi palo di calbas y mi palma di coco a luci asina bunita den e banjo di e colornan alegre geel blauw y cora. Berdad tokenan special asina ta hasi bo lugar y fiesta mas "gezellig" mas "cozy".

Ki bunita tawata e momento ora Beautiful Queeny a pone su yui homber, e bisa nieto di mas chikito di famia, Kae, den scochi y brasa di Payo cu Mayo, Lucas y Mercedes. Na momento cu Lady Ruth ta trahando riba e relato aki, e tambe a ricibi e noticia, cu nos gran amigo musico guitarista, e talentoso Etty Toppenberg a bay sosega den brasa di su Creador di Amor. Un artista cu tawata sa cu e lo wordo yama pa bay , cu a bishita su amigonan di bao palo den Dakota, manda treat un rondjie, despedi di nan, y cu a bay despedi tambe di entre otro nos bon amigo Benjie Pick di La Moderna, cu a perde su bon amigo Etty cu tawata drenta toca guitarra y canta pe riba dia di su cumpleanos. Aruba ta bisa ayo y te despues na un gran musico artista, un bon maestro di scol tempo di su tempo, na un gran yui di tera cu a stima Aruba y su hendenan. Un artista campeon.

Cu Etty sigui habri halanan den e reino celestial y inspira for di ariba, su bunita sra.esposa Corma y demas famianan Toppenberg y Vroeg-in-de-wei. Awor Etty mas serca di mente,alma y curason.

Condolencia, consuelo y amor na tur cu a stima Etty Toppenberg. Danki shonnan pa lesa nos relato y pasa un bon dia yen di sabiduria den nos alegria cu ta sigui cana man den man cu tristeza.

Stay safe lieve mensen y un "bearhug" pa boso tur ! Love you too !

## Parlamentario Alvin Molina (MEP):

# Prome aña den parlamento di Aruba

Diamars mainta a tuma luga apertura oficial di aña Parlamentario 2022-2023. Pami sigur un honor di por a cumpli un aña como un representante di pueblo den Parlamento. Pami e aña aki tabata un aña di siña e trabou di un Parlamentario, proceduranan, conoce mi coleganan na ambos banda di sala, e mandatario y nan ministerionan.

Pero mi no a siña so, hopi trabou a wordo haci tambe. Nos a atende cu 32 reunion publico y a trata 14 ley riba varios topico. Mi mes a precedi 7 reunion como presidente di comision di infrastructura y tambe di husticia. Durante reunionnan publico mi a entrega 15 mocion tocante servicio duna door di departamentonan di gobierno na pueblo y na ambtenaar, desaroyo di San Nicolas, husticia y siguridad. Tur e mocionnan aki a gosa di sosten di Parlamento.

Gobernador di Aruba a hiba un discurso masha bunita mes cu sigur ta alimenta nos cu speransa cu nos economia lo recupera, tambe cu e servicio di gobierno lo mehora, cuido di salud y enseñansa lo wordo fortifica. Dos punto en particular cu a hala mi atencion ta cu lo inverti den e desaroyo di San Nicolas y tambe den agricultura, diversifica e economia pariba di brug. Un palabra en particular cu a hala mi atencion ta cu lo traha riba proyectonan na Oranjestad y DESPUES lo sigui e trayecto pa rebiba San Nicolas. Mi lo sigui combersa cu mandatarionan concerni pa at least e desaroyonan aki sosode SIMULTANEAMENTE!! Pa nos no haya e situacion atrobe cu ora yega San Nicolas tur placa a caba.

E aña nos dilanti mi lo continua cu reunionan di comision
Comision di husticia lo sigui trata e topico 'castigo pa menornan di edad'. Tambe lo trata entre otro 'verzelfstandiging examen rijbewijs', proyecto 'bemoeizorg' pa cu e adictonan ambulante, vision y plan pa Cuerpo Policial y varios reunion cu departamentonan di husticia. Tur esakinan pa nos como Parlamento por conseha nos goberantenan riba nan maneho. Pa cu comision di infrastructura e.o., lo sigui pone enfasis riba con e servicio di DIP por wordo mehora pa ciudadanonan por haya tereno y pa yuda desaroya economia. Tambe lo asisti gobernantenan mas tanto posibel pa percura cu mocionnan entrega no djis bira un pida papel den un lachi, pero pa nan berdaderamente wordo ehecuta.





# IMPORTACIA DI E LEY CU TA LIMITA UZO DI PRODUCTONAN DI TABACO



Mundialmente tabaco ta mata rond di 6 miyon di persona cada aña. Esaki ta mas of menos un morto cada 6 seconde segun World Health Organization (WHO). Mas cu 5 miyon di e mortonan aki ta aconsecuencia di uzo directo di tabaco, mientras cu 600.000 ta resultado di personanan cu no ta huma, pero ta ser exponi regularmente na huma di tabaco, kendenan ta ser yama 'second-hand smoker'.

Uzo di tabaco ta un factor di risico hopi comun den desaroyo di malesanan no transmiti, bou malesanan no transmiti ta referi na entre otro malesanan manera cancer, malesa cronico di e sistema respiratorio, presion halto, diabetis, malesa cardiovascular, obesidad y mas.

Mundialmente 14% di tur morto aconsecuencia di malesa no transmiti bou di adultonan di 30 aña of mas ta relaciona cu uzo di tabaco directo of indirecto.

Investigacion haci pa Departamento di Salud Publico - DVG na aña 2016/2017 atraves di un Health Survey a indica cu 12.6% di Aruba su populacion riba 20 aña ta huma y di e grupo aki es cu mas ta huma ta e hende homber cu un 20.4%, contrario na hende muhe cu un 6.9%.

Humamento ta comproba di ta dañino pa salud di hende y cu exposicion na tabaco pa un periodo largo ta causa problemanan di salud.

Manera hopi otro isla den caribe, na Aruba tambe e causa di morto primordial ta malesanan no transmiti. For di aña 2000 te cu 2010, un total di 33% di tur morto registra na Aruba tawata aconsecuencia di malesanan cardiovascular referiendo aki na problema di ader y bena. Tumor benigno of maligno (cancer) tawata causante di 25% di tur e mortonan, haciendo cancer number 2 riba e lista di causa di morto na Aruba.

Mirando cu e causanan primordial di morto na Aruba ta aconsecuencia di malesanan no transmiti y mirando cu e uzo di tabaco ta un di e factor nan di risico cu ta causa malesanan no transmiti, a introduci e ley pa limita uzo di productonan di tabaco. Cu e ley aki gobierno y Departamento di Salud Publico ta trata na reduci e risico di malesanan no transmiti door di proteha e 'second-hand smoker', limita e uzo liber di tabaco cerca e usuario y proteha e hoben di cuminsa huma na un edad jong.

LEY CU TA LIMITA UZO DI PRODUCTONAN DI

TABACO

PROTEHANDO SALUD PUBLICO

5 ARTICULO

Ta prohibi pa bende of duna productonan di tabaco den: Instancianan di gobierno of medico, instancianan di cultura y arte; den instancianan deportivo y den instancianan educativo

DVG ARUBA LIBER DI TABACO HALA ROSEA LIBREMENTE BREATHE FREELY

# Servicio na Comunidad

| | |
|---|---|
| Brandweer | 911 |
| Polis | 100 |
| Polis Oranjestad | 102 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Shaba | 107 |
| Tiplijn | 11141 |
| Ambulance San Nicolas | 584-5050 |
| Ambulance Sasaki | 582-5573 |
| Ambulance Wayaca | 582-1234 |
| Horacio Oduber Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico San Nic. | 524-8833 |
| SVB AO Ziekmelding | 527-2782 |
| Servicio nan | |
| Elmar storingdienst | 523-7147 |
| Web storingdienst | 525-4600 |
| Setar storingdienst | 117 |
| Digicel | 145 |
| Reina Beatrix INT Airport | 524-2424 |
| Serlimar | 584-5080 |
| Arugas | 585-1198 |
| Guarda nos costa | 913 |
| Aurora Funeral Home | 588-6699 |
| Royal Funeral Home | 586-4444 |
| Ad Patres Funeral Home | 584-2299 |
| The Olive trees Funeral Home | 582-0000 |
| Fundacion | |
| Rode Kruis | 582-2219 |
| Fada | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Fundacion Guiami | 587-1677 |
| Muhe den dificultad | 583-5400 |
| Telefoon pa hubentud | 131 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |
| Stichting Bloedbank | 587-0002 |
| Mary Joan Fundation | 588-9999 |



## Dienst regeling Artsen pa pariba di brug

Dr.Boderie, E Dr.de Cuba, M Dr. Every, B Dr.Giel, D Dr.Linden v/d, J

Dr.Ramautar, K Dr.Vallejo, S Dr Vis, s Dr.Wever, M Dr.Winterdal, N

MA DI WO DO 01 VIS VR 02 WEVER

MA 19 BODERIE DI 20 DE CUBA WO 21 EVERY DO 22 GIEL VR 23 LINDEN V/D

MA 05 WINTERDAL

DI 06 BODERIE WO 07 DE CUBA DO 08 EVERY VR 09 GIEL

MA 26 RAMAUTAR

DI 27 VALLEJO WO 28 VIS DO 29 WEVER VR 30 WINTERDAL

MA 12 LINDEN V/D DI 13 RAMAUTAR WO 14 VALLEJO DO 15 WEVER VR 16 WINTERDAL

WEEKENDIENST

03-04 SEPTEMBER 10 – 11 SEPTEMBER 17 – 18 SEPTEMBER 24 – 25 SEPTEMBER

RAMAUTAR VALLEJO WEVER WINTERDAL

## Misha Raymond y Carlos Guiamo (RAIZ):

# *Ley di iniciativa pa logra un sistema mas democratico pa alocacion di restzetels*



Democracia ta rekeri un sistema cu ta refleha e deseo di un pueblo. Un aspecto crucial di un democracia, ta eleccion. E meta di eleccion ta pa traduci tur e votonan valido den 21 asiento den Parlamento.

Nos democracia ta basa riba representacion proporcional. Esey ta significa cu si un partido logra 30% di e votonan valido, e lo mester haya alrededor di 30% di e asientonan den Parlamento. Si un partido logra 60% di e votonan valido, e lo mester haya alrededor di 60% di e asientonan den Parlamento. Lamentablemente, cu nos sistema existente, e resultadonan di eleccion por desvia substancialmente for di con pueblo a vota.

Por ehempel, un partido cu a logra 43% di e votonan valido, a haya 52% di e asientonan den Parlamento. Un partido cu a logra 48% di e votonan valido, a haya 57% di e asientonan den Parlamento. Y asina tin mas ehempel. E motibo principal pa e discrepancianan aki, ta nos sistema di parti restzetels.

Na maart 2022, Misha Raymond, lider di fraccion RAIZ, a entrega un concepto pa un ley di iniciativa, concipia door di Carlos Guiamo, pa cambia e sistema di aloca restzetels. E meta di e ley ta pa percura cu e resultado di eleccion cuadra miho cu con pueblo a vota. Mientrastanto Raad van Advies a duna su conseho riba e concepto di ley. E siguiente pasonan ta pa traha un nader rapport, cual ta e contestacion riba e conseho di Raad van Advies, y pa bay mas den contacto cu Pueblo pa duna splicacion y scucha opinion.

Cambiando e forma di aloca restzetels, dunando mas respet na e voz di pueblo, ta un paso importante pa hunto nos logra un Democracia Nobo pa Aruba.



post aruba

Cu profundo tristesa, gerencia, staff y personal di Post Aruba N.V. ta anuncia fayecimento di nos colega stima

*Sr. Donald Dijkhoff*

mihor conoci como "Donny of Dons"

*7 december 1961 - †10 september 2022

Nos ta extende nos mas profundo condolencia na su famia y amigonan.

Donny semper tabata trece alegria na trabou. Unda cu e tabata pasa, su vos tabata resona cu su cantonan alegre.

En conexion cu acto di despedida na Post Aruba, nos oficinanan lo ta cera durante merdia.
Oranjestad: 12:00pm - 1:00pm
San Nicolas: 11:30am - 1:00pm

Cu Donny sosega na paz.






Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 14 Sept 2022 Merdia

| | |
|---|---|
| Catochi | Sorteo # 3679 |
| | 8339 |
| | 0793 |
| | 7756 |
| Multi-X | X2 |
| Big 4 | Sorteo # 3679 |
| | 8774 |
| 1Off | Sorteo # 1735 |
| | 8478 |
| Zodiac | Sorteo # 3679 |
| | 8151 |
| | Cancer |
| Lucky 3 | Sorteo # 553 |
| | 071 |
| Multi-X | X2 |

| Lotto 5 | |
|---|---|
| Sorteo # | Joker Letter |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x Match 4+ | 110.000,- |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl. 12,00 | |

| Lotto di Dia | |
|---|---|
| Sorteo # | Proximo Jackpot |
| 0 x Jackpot | 57.000,- |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl 8,00 | |

| Mini Mega | |
|---|---|
| Sorteo # | Mega Ball |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4 | 370.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl 50.00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

Mini Mega Mega Plus: Afl. 470.000,-

Korsou: Sorteo #



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 13 Sept 2022 Anochi

| | |
|---|---|
| Catochi | Sorteo # 7739 |
| | 7186 |
| | 5516 |
| | 9078 |
| Multi-X | X2 |
| Big 4 | Sorteo # 6783 |
| | 0936 |
| 1Off | Sorteo # 1488 |
| | 9723 |
| Zodiac | Sorteo # 5542 |
| | 8088 |
| | Gemini |
| Lucky 3 | Sorteo # 472 |
| | 637 |
| Multi-X | X2 |

| Lotto 5 | |
|---|---|
| Sorteo # | Joker Letter |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x Match 4+ | 110.000,- |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl. 12,00 | |

| Lotto di Dia | 04-06-07-14-16 |
|---|---|
| Sorteo # 5884 | Proximo Jackpot |
| 0 x Jackpot | 57.000,- |
| 8 x Match 4 | |
| 154 x Afl 8,00 | |

| Mini Mega | 19-20-26-29 |
|---|---|
| Sorteo # 1489 | Mega Ball 06 |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 1 x match 4 | 370.000,- |
| 7 x Afl. 500,00 | |
| 51 x Afl 50.00 | |
| 59 x Afl.15,00 | |

Mini Mega Mega Plus: Afl. 470.000,-

Korsou: Sorteo #



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 12 Sept 2022 Anochi

| | |
|---|---|
| Catochi | Sorteo # 7738 |
| | 2788 |
| | 3105 |
| | 0605 |
| Multi-X | FP |
| Big 4 | Sorteo # 6782 |
| | 2398 |
| 1Off | Sorteo # 1487 |
| | 0856 |
| Zodiac | Sorteo # 5541 |
| | 3756 |
| | Virgo |
| Lucky 3 | Sorteo # 471 |
| | 269 |
| Multi-X | X2 |

| Lotto 5 | |
|---|---|
| Sorteo # | Joker Letter |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x Match 4+ | 110.000,- |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl. 12,00 | |

| Lotto di Dia | 02-03-04-20-21 |
|---|---|
| Sorteo # 5883 | Proximo Jackpot |
| 0 x Jackpot | 56.000,- |
| 3 x Match 4 | |
| 106 x Afl 8,00 | |

| Mini Mega | |
|---|---|
| Sorteo # | Mega Ball |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4 | 360.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl 50.00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

Mini Mega Mega Plus: Afl. 460.000,-

Korsou: Sorteo #

# Nos Amigo Etty Toppenberg



Aruba a perde un gran persona, docente trovador, musico cantante, compositor guitarista un baluarte den historia di musica aki na Aruba y tambe conoci Internacionalmente, su nomber ta: Alex Edward Toppenberg miho conoci como Etty.

Loke mi por bisa di Etty y su Trio Huasteca ta cu varios biaha nos tabata topa otro durante diferente actividadnan festivo caminda bo ta haya Vicente Kelly y Los Pimentosos ta comparti escenario cu trio Huasteca di Etty. Tambe durante Bon Bini Festival y riba Plaza Betico Croes durante actividadnan di Himno y Bandera. Na 2019, mi persona Chencho Kelly y Johnny Scharbaay, como Lidernan di Investigacion y Documentacion di Departamento di Cultura Aruba, a entrevista Etty tocante su trayectorio musical Artistico como Cantante Musico y Artista pa e Proyecto di "Biografia di Artistanan di Musica Arubano".

Manera nos tur sa cu Etty a nace na Aruba 19 di augustus 1943, y a fayese 13 di September 2022.

Etty a lanta den Companashi y ta bin di un famia di diesun ruman. Despues cu Etty a labora varios aña den e Departamento di Impuesto, a bira Maestro di Scol y semper a keda mantene su musica. Etty su palabra tabata, ta dos podium bo tin, esun den klas y esun cu bo ta para canta.

'Photo Hanna' tabata un tienda cu tabata bende instrumentonan di musica y tabata keda banda di Djiespy's Place e tempo ey caminda Etty su ruman homber Ronny cu tabata tin un bon trabou y a cumpra e prome guitara pa Etty di cual ta un 'Ikam DC' di Mexico. Di cual cu tempo e guitara a bira un Relikia y e tabata cuide masha hopi.

Cu diestres aña di edad Etty a wordo pidi pa Frère Arnold pa bay canta pa un señora cu a haci cien aña di edad y tabata biba no mucho lew for di Piet's Soda Fountain. Despues di esey a forma un trio hunto cu Eric y Armando Quilotte. Asina tambe Siegfried Odor (Canawa) cu tabata canta halto y ta famia di Rufo Odor cu a join nan den e trio. Edison Croes tabata tin un programa na Radio buscando talento a scucha nan y tin biaha ta invitanan pa bin toca den su show. Loke nan a ricibi e tempo ey tabata binticinco florin pa nan parti.

E trio tabata actua na diferente lugarnan manera, 'Trappers Club', 'Goldenhard Club', na San Nicolas, Club Boneriano, tambe na Savaneta y Lagoheights. Tur caminda tabata bay cu lift.

Dedicacion na musica
Door cu nan tabata canta hopi Ranchera a dicidi pa yama e Trio, "Trio Huasteca".
Etty y Eric ta toca guitara y Canawa ta canta, Lucio Rivadeneira ta riba saxofon, un boneriano riba un guitaron tambe Leon (Jon ) Scharbaay tabata forma parti di e grupo. Esaki a pone cu Trio Huasteca cu tabata un di e promenan cu a yega te na Plaza Garibaldi na Mexico, bayendo pa Festival di OTI. Tambe a haci show na Venezuela caminda nan a wordo bon acepta pa e bailadornan. Na Aruba Etty a canta cu Mariachi Vargas

Parti musical y Gruponan
Etty semper a percura pa e tin un dominio ariba su instrumento musical.
Nan tabata train na Radio Kelkboom huntu cu e banda di Lucio Rivadeneria
Etty a forma parti di Los Pricipes, y San Hose di Corsow,
Etty a toca duna show na Boneiro hunto cu Lucio Rivadeneira y Joy Kock.
Tambe nan a toca den e prome parada di Carnaval di Aruba cu tabata pasa na pia y nan a toca cu Trio Huasteca cu cuarta y guitara y un maraca hunto cu Coyito.

Parti Internacional
Esaki ta un parti hopi grandi di Hawaii te punto Arena Argentina.
A actua na Chile y tambe den un morning show na Hawaii na Televicion Mericano. Nan a bay Festival di Cancion di Caribe na Puerto Rico y sali na di dos luga.








Nan a bay festival di OTI na 1978. Tambe nan a bay esun di Puerto Rico despues na 1991. Diestres aña despues nan a bay Festival di OTI na Mexico.
Trio Huasteca ta e unico grupo cu a bay Festival di OTI dos biaha. Tambe a actua na Alemania, na Merca a presenta den ring di Boxeo canta e himno Mericano. Hulanda durante Arubadag. Den Sur America p.e. Peru, Ecuador, Mexico.
Etty a toca dos biaha pa Reina Juliana y Prins Bernard, tambe pa Reina Beatrix y Prins Claus.

Etty su Sugerencia ta dedica na bo musica, Aruba tin tur cos pa duna bo.

Di parti di Director, Staff y Personal di Depatamento di Cultura Aruba (DCA),
kier a gradici Alex Edward Toppenberg mihor conoci como Etty pa su contribucion grandemente na e cultura di Aruba cu ta keda graba den e curazon di Aruba pa semper.
Tambe kier a extende palabranan di Condolencia na Esposa di Etty y famianan, amigonan, musico, muy especial na Trio Huasteca, ex coleganan docente y tur cu conoce y Aruba henter, Etty den su trayectorio artistico, hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Etty Sosega na Paza den Reino di Tata Celestial.

# Situacion politico na varios parti di Mundo Syria 220912

Den varios comunicado como 6 pa 7 aña pasa mi a splica den detayes con e problema na Syria a nace, a desaroya y con Syria cu Ayudo di Rusia a recupera mayoria di su teritorionan.
Mi a scirbi di e fanatismo di Wahhabismo cual ta un corriente di Muslim Sunnista extremista, derechista for Arabia Saudita, cual no ta duna e hende muher ningun derecho.
Toch ta e corriente aki USA y paisnan di Nato a uza y apoya na Afghanistan, tambe na Syria pa logra nan meta, tras di Regime Change na e paisnan aki.
Di e Wahhabismo a sali Al-Qaeda, mas despues ISIS o IS (Islamic State).
18 Augustus 2011, Obama a declara “Regime Change” na Syria, Assad mester bay. E lucha a intensifica cu apoyo di USA y di paisnan di Nato, entrenan Hulanda cu hasta a staciona Patriots na Turkia contra supuesto misilnan di Syria.

FSA, e proxie di Nato a bira un grupo guerero Jihadista di e corriente Wahhabista.
E propaganda grandi di e paisnan di Nato pa haya rebeldenan bringa e gobierno di Siria a causa un atracción grandi pa nan Jihad, cerca militantenan musulman sunita, sigur for di West-Europa y mundo completo.
Despues di e gito di ‘Regime Change’ na Syria, gran cantidad jobennan musulman cu pensamento radical di Wahhabismo, pro sharia, a wordo encourasha pa biaha pa Siria for di Europa, cu pasahe liber pa crusa frontera di Turkia pa nan bay bringa nan Jihad na Syria.
Sigur na Hulanda Belgica y Inglatera hopi jobennan muslim sunita tabata viaha pa Turkia y cu liber pasahe liber otorga dor di Turkia, nan tabata cruza frontera y drenta Syria. Nan a join e FSA (Free Syrian Army), e proxie di e paisnan di Nato, esta ta ser paga dor di paisnan di Nato y varios paisnan Arabe Sunita pa cumpli cu e meta politico di esnan cu ta paganan.
E training militar nan ta ricibi for di CIA of di otro agencianan secreto di e paisnan di Nato. For di “Classified Defense Intelligence Report” a sali na cla cu ya for di inicio di 2012 e gruponan Sunita a gara FSA, convertie den un organisacion jihadista a base di Wahhabismo. E Jihadistanan na Syria a ricibi e apoyo di Al-Qaeda na Irak, for di cual después, un parti a bira IS (Islamic State).

Acuerdo Militar Rusia - Syria
Presidente Assad di Syria a wanta duro y despues cu na september 2015, Syria a firma un acuerdo militar cu Rusia, Syria ricibi completo apoyo militar di Rusia, sigur pa loke ta aviacion Ruso cual tabata determinante. Di eynan e gobierno di Syria a cuminsa reconkista e partinan di Syria for di e Jihadistanan. Esnan cu a entrega por a subi bus bay Idlip na frontera cu Turkia. Milicianan di AL-Qaeda a organisa Idlip como un parti independiente na Syria. Turkia un poder militar grandi a percura cu Syria no por mishi cu Idlip. Durante e ultimo 6 añanan tabatin hopi movecion y enfrentamiento na frontera Syria/Turkia, pero por bisa cu e situacion di 6 aña pasa a keda igual.
Na Idlip actualmente hopi habitante ta fada di e dictadura cu e grupo Jihadista HTS, aliado di Al-Qaeda, ta eherciendo. Nan kier bay Europa of Syria bek.

E problema Kurdo
E Pueblonan Kurdo ta uno compleho, nan ta forma gruponan etnico minoritario na varios paisnan manera na Turkia, na Iran, na Irak y na Syria tin e colonia mas chikito . Total, tin calculo ta bisa cu nan ta surpasando 40 miyon hende, pero nan no tin un estado. Na e parti nort y oriente di Syria tin e poblacionnan Kurdo, alrededor di 3 miyon.
Desde 2015/2016, na Syria Kurdonan tin un grupo militar YPG (People’ Protection Units) y cual ta wordo uza como Proxie dor di USA. Pa Turkia YPG ta un brasa di PKK, un milicia Kurdo na Turkia cu ta bringando pa un estado Kurdo na Turkia y pesey Turkia y USA ta considera nan como un grupo terorista. Dos pais di Nato, uno, USA ta uza e Kurdonan como proxie den nan guera contra Syria y otro, Turkia ta mira nan como un organisacion terorista
Semper den pasado tabatin bon relacion entre e Kurdonan y gobierno di Syria, cual relacion a daña desde cu USA ta maluzando YPG.

Situacion ta cambiando cu e guera na Ucraina
USA tin 2 base militar na Syria, uno na e provincia Deir Ez-Zor, funda dor di Trump pa ocupa e posnan di Petroli, Trump a bisa esaki claramente cu nan base militar ta pa horta e petroli y hiba + 60 mil bari pa dia na Irak pa ser bendi ariba mercado internacional. Esaki pa cubri e gastonan militar di USA na Syria. Rediculo!!! Biden ta mantene e politica aki di Trump.
E otro base ta na in al-Tanf, ariba e frontera di Jordania-Syria –Irak.
Ta ser bisa cu nan ta construyendo un 3-cer base na provincia Hasakeh den teritorio Kurdo.
Rusia, e mayor defensor di e gobierno Assad na Syria, a mehora considerablemente su relacion cu Turkia pa loke ta Syria, prome y sigur durante e conflicto na Ucraina.
Turkia kier un zona di 30 km hancho den teritorio Syrio habita pa Kurdonan pa stop tur avance di e Kurdonan. Pronto lo tin un cumbre entre e presidentenan di Syria y di Turkia.

Hortando Petroli Syria, bo ta wordo ataca, bo ta ataca, mata y bisa cu ta Self Defence.
Ultimo tempo Syria ta dunando hopi informacion pa loke ta e ocupacion di teritorio di Syria dor di USA, sin permiso di Syria y sin aprobacion di Nacionnan Uni. Tambe informacion ariba e hortamento di Petroli Syrio dor di USA. Rusia, Turkia y Iran tur tambe ta bisa USA pa Sali for di Syria. Sigur esaki a contribui cu milicianan Syrio ta ataca constantemente e basenan militar di Merca na Syria, cu misilnan y causando daño.
Merca ta contesta cu bombardeonan matando milicianan y civilnan. Ministro di Asuntonan Exterior Blinken a bisa cu esaki ta self defence. Rediculo, bo ta ocupa teritorio Syrio ilegalmente, aserca awor ta bombardea e pais y bisa ta self defence.
Ta manera bo ta drenta cas di bo bisinja pa horta y ora e bisinja bisabo, baha na awa, bo ta tire mata y despues bo ta bisa cu ta self defence. Mas rediculo e ta, ora otro hende y otro pais ta duna USA rason cu su self defence.
Pues e situacion na Syria ta hopi serio. Syria tin apoyo total di Rusia, USA tin un parti di Syria ocupa, alaves nan ta hortando e petroli di Syria y milicianan Syrio ta atacando continuamente e basenan militar di USA. E Proxie di USA, YPG, ta den guera cu Turkia.

Un situacion cambiante na Venezuela.
E situacion di 2019 na Venezuela no t’ey mas for di un aña pasa. A pesar cu e sancionnan di Merca ta sigui, tin cambionan grandi na Venezuela. E economia a lanta bek. E conbenionan di Maduro cu otro paisnan y companianan di afo pa produci cuminda a pone cu produccion di cuminda ta halto y hasta tin exportacion. Supermercadonan ta yen, igualmente otro tiendanan, e inflacion haltisimo a baha considerablemente y Venezolanonan ta regresando.
E eleccion di Petro na Colombia a trece hopi alivio pa Venezuela, frontera ta habri atrobe,
Avionnan ta bula atrobe entre ciudadnan di Venezula y di Colombia.
No tin menasa di Guera di USA. E menasa di guera di Merca cu su “All opcions are on the table”, entre otro invasion di ehercito Micano na Venezuela, awe ta resulta di tabata un grito sin contenido. E representante di Trump pa Venezuela, Eliot Abrams poco tempo pasa a declara cu e grito ey tabata uno bashi y pa spanta balente, ya cu Merca no tabatin e militarnan suficiente pa un accion asina. Militarnan mericano tabata envolvi cu accionnan na diferente nacionnan na mundo y nan sa cu e ehercito Venezolano ta fuerte y bon prepara.

Continua pag 31

# Situacion politico na varios parti di Mundo

Continuacion pag 30

Bay bek, na inicio di 2019. Un miembro di Asambleya Nacional, Guaido, a auto-proclama su mes como presidente di Venezuela y a ser reconoci dor di Merca y mas nacionnan amigo na LA y na West-Europa. Durante 2019 Guaido a perde tur su momentonan, invacion di alimentonan na Venezuela fracasa, su yamada na militarnan pa rebeldia a fracasa, su yamadanan pa pueblo demonstra, a fracasa. Bon fracaso so e a conoce.

Operación Gedeon, Guaido ta nenga tur cos.
Na mei 2020 e operación Gedeon a fracasa ora milicianan di Guaido, den dos embarcacion a ser mata o cogi preso.
E norte-mericano Jordan Goudreau, cu su compania Silvercorp, kende for di Merca a bisa cu e ta e cabeciya di e invasion mercenario Gedeon y Juan Guaido, e financiador di e invasion, Guaido ta nenga.
Na Guajira, Colombia tabatin 3 campo di entrenamento militar pa yuda Guaido baha e gobierno di Venezuela, a selecta e aventureronan hunto cu 2 mericano.
Goudreau a declara, cu Guaido a contrate y a duna prueba di un documento di 42 pagina, firma pa Juan Guaido, Guaido ta nenga su firma.
Tambe a presenta un grabacion di un reunion y tur hende por scucha e stem di Guaido, Guaido ta nenga.
E hecho cu e consehero di Guaido na Miami J. J. Rendon a firma e acuerdo pa e invacion di 212 miyon dólar y cu ya un parti chikito ya a ser paga na Goudreau, tambe a ser rechasa dor di Guaido. Esaki a haci cu J.J. Rendon a retira di e caso Gedeon y no kier tin nada mas di haber cu esaki.
Según Guaido tur e asunto di operación Gedeon ta un invento di Maduro, un falso positivo.
Washington Post tambe a scirbi ampliamente ariba e asunto aki, pero tambe ta ser cualifica propaganda di Maduro dor di Guaido.

Guaido su laso cu e narco/paramilitarnan Colombiano, Los Rastrojos, malversacion di miyonnan di e fondonan di Citgo na Merca y di Monomeros na Colombia, aserca hopi otro malcomportacionnan di Guaido y su hendenan, a baha su acceptacion den pueblo Venezolano te na suelo, hasta serca esnan cu ta contra Maduro.

Bolton su declaracionnan, Guaido un fracaso
E ex-ministro di Seguridad Nacional di USA Bolton den su boeki publica y su diferente conferencianan cu prensa ultimo tempo, a bisa cu e intencion di Merca semper tabata na fabor di Regime Change esta un golpi di estado contra presidente Maduro na Venezuela durante 2018 te cu September 2019, tempo e tabata parti di e gobierno di Trump.
Atrobe Bolton ta ripiti loke e a bisa den pasado cu pa Gobierno di Trump, Venezuela ta parti di USA y e petroli den suelo di Venezuela ta pertenece na USA y cu gobierno di USA ta di opinion cu e principal companianan Estadounidense mester bay produci e petroli Venezolano. Pa e motibo aki mester a bini e Regime Change na Venezuela
Bolton a admiti e berdad. Pues Merca a conspira contra Venezuela cu accionnan ilegal. Según Bolton ta Trump a faya, y cu según Bolton, pa Trump, Guaido kende mester a percura pa e Regime Change, pero e no ta sirbi pa nada y Guaido no tabata mustra di ta un lider.
Bolton a bisa cu Merca kier a manda 5 mil solda Mericano na Colombia pa sostene e golpi di Estado pero e gobierno Colombiano a nenga.

Politica di Obama sigui pa esun di Trump, pa esun di Biden y Guaido=politica di desaster
E relacion malisimo di USA cu Venezuela ta sigui, prome ta Obama a declara cu Venezuela ta un peliger pa seguridad Nacional di USA, sin splica di con y sancionnan a cuminsa contra Venezuela. Cu e gobierno di Trump e situacion a bira pio, cu sancionnan pisa.
E compania cu Merca tabatin bista ariba dje ta Citgo un sucursal di PDVSA na USA cual ta consisti di varios refinaderia y hopi miles di stationnan di gasolin. Na 2018, Merca a expulsa e presidente di Citgo y na Januari entradanan di Citgo a ser corta di bay PDVSA, Venezuela.
Prome e Secretario di Estado di Merca a declara cu OFAC (Office of Foreign Assets Control) a gara Citgo pa tene responsabel pa baymento atrás tragico di Venezuela.
Defacto ta e sancionnan di Merca contra Venezuela ta responsabel pa baymento atrás na Venezuela. Despues e mesun Secretario di Estado di Merca ta cambio su version y e a bisa cu e beslag ariba Citgo ta pa apoya Guaido. Guaido y su hendenan a keda cu Citgo. Na Citgo e hendenan di Guaido den gerencia di Citgo a traha un operación di desaster na e compania aki cu e mision pa horta mas tanto placa cu ta posibel. Na Colombia presidente Duque a regala Guaido e compania Venezolano Petroquimico Monomeros y e maneho akinan tabata desastroso. Na e empresa aki tambe Guaido y su hendenan a haci un desaster, mal maneho y hortamento di placa na granel, cu e consecuencia cu gobierno di Colombia mester a interveni poco tempo pasa. Cu yegada di Petro, e relacion di Colombia cu Venezuela a cambia y a pasa e empresa bek pa su doño legal Venezuela.

Negociacionnan na Mexico y negosacionnan pa un cambio di prisoneronan
Na e pais aki tabatin varios negociacionnan entre oposicion Venezolano y e gobierno di Venezuela. E negociacion a tranca despues cu Alex Saab a bira victima di e guera economico di Merca contra Venezuela. Pa Venezuela liberacion di Saab ta un exigencia pa e negociacionnan sigui.
Saab tabata cu un mision pa Iran pa cumpra alimento, medicina y otro productonan sanciona pa Merca y tabata paga cash cu dólar mericano. Su avion a baha na Capo Verde pa cumpra Fuel y eynan Merca a exigi di Cabo Verde pa coy Saab preso na Juni 2020, apesar cu e tabatin paspoort diplomatico. Na okt 2021 Merca a bin buske y hibe sera na Miami.
Su caso ta den corte na Miami, sigur Saab ta bay gana su caso ya cu e tin inmunidad diplomatico y no por wordo aresta, ni deteni según e conbenionan di Viena.
Ta mustra cu prome cu corte duna un veredicto lo bini un cambio di presonan entre Venezuela y Merca
Ya tabatin varios reunionnan na Caracas ariba varios asuntonan di cual e cambio di prisoneronan ta halto ariba e agenda di reunionnan.
Na Venezuela tin deteni 6 Mericano, kendenan tabata ehecutivonan di Citgo, e CITGO Six.
Tin dos Mericano deteni den e invasion Gedeon, pa kidnap o mata Maduro y hibele Merca.
Tin mas Mericanonan den prison na Venezuela pa motibonan di spionage y/o acusa di terrorismo. Nan famianan na Merca ta poniendo presion ariba gobierno Mericano pa negosha nan libertad.
E gran speransa di Venezuela ta cu e negocicionnan ta trece cu e sancionnan ta ser elimina y cu e fondonan deteni na banconan ta ser libera.

“Nada de lo que vistes es más importante que tu sonrisa.”
C. Stevens






| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 6 | 7 | | 4 | 9 | | |
| | 5 | | | 6 | | | 8 | |
| 2 | | | | | | | | 5 |
| 3 | | | | | | | | 1 |
| 1 | | | | | | | | 2 |
| | 8 | | | | | | 3 | |
| | | 7 | | | | 6 | | |
| | | | 3 | | 9 | | | |
| | | | | 8 | | | | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 3 | | 2 | | 9 | | 7 | |
| 9 | | | 4 | 1 | 3 | | | 8 |
| | | 1 | | 7 | | 3 | | |
| 7 | 1 | | | 4 | | | 9 | 5 |
| | 8 | 6 | 9 | | 7 | 4 | 3 | |
| 5 | 9 | | | 2 | | | 8 | 7 |
| | | 8 | | 6 | | 9 | | |
| 6 | | | 1 | 3 | 2 | | | 4 |
| | 4 | | 8 | | 5 | | 6 | |

# crossword puzzle

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Q | C | T | Z | N | P | A | R | A | G | U | A | Y | N | X | Q | N | S | N | Z | R | N | X | I |
| G | G | Z | A | W | A | D | A | N | A | C | D | Z | R | N | T | H | W | A | O | D | G | G | M |
| S | A | N | L | F | J | Z | P | A | N | I | H | C | O | A | V | I | I | K | C | R | M | E | E |
| I | H | G | W | N | R | W | M | A | R | R | U | E | C | O | S | N | B | I | F | G | N | P | L |
| N | X | N | I | O | S | N | P | L | B | I | L | Y | C | B | A | R | V | I | T | T | I | O | Z |
| P | L | B | G | A | K | D | W | I | M | G | U | K | O | M | A | B | F | F | Y | A | N | R | L |
| H | W | U | H | Q | F | A | E | O | T | J | I | L | E | S | X | W | R | Z | P | D | L | H | R |
| T | C | X | S | Q | M | R | K | C | L | K | I | L | I | A | R | B | C | U | R | Q | V | I | H |
| E | O | L | E | O | P | B | O | T | E | V | A | L | G | G | N | H | U | E | S | V | Q | F | A |
| Y | V | B | R | Y | A | B | C | N | I | R | I | D | M | J | L | I | S | V | N | E | W | W | B |
| E | U | Z | A | L | C | T | I | A | H | A | J | N | A | U | E | N | T | D | M | S | L | C | W |
| Q | J | P | O | H | I | M | E | E | I | U | H | P | Z | F | Q | D | T | N | Q | D | Q | A | L |
| G | V | I | I | X | A | S | C | N | E | C | O | M | D | G | B | N | Y | H | E | I | W | Z | S |
| K | T | L | D | K | X | O | B | N | A | N | N | V | Z | R | I | K | G | Y | Z | G | I | W | G |
| B | E | H | Y | P | E | R | W | O | O | S | Z | A | A | L | N | H | A | X | C | T | R | P | R |
| G | O | A | A | R | G | E | L | I | A | E | O | S | R | F | F | O | K | F | G | U | R | A | P |
| F | N | D | U | P | S | S | M | N | Q | J | I | E | M | F | W | Z | C | G | G | S | H | H | R |
| A | U | S | T | R | A | L | I | A | A | L | B | A | F | Q | Z | S | K | I | H | B | S | E | D |
| G | Y | D | L | U | V | B | U | F | K | F | D | E | K | Q | L | I | F | R | X | Y | X | U | C |
| Z | S | Z | X | T | D | U | G | K | V | R | U | S | I | A | G | X | K | T | U | E | L | F | M |
| I | T | K | Q | J | L | Q | P | R | I | A | P | G | R | E | C | I | A | N | L | X | M | Q | X |
| H | T | J | C | E | D | Y | T | D | U | O | D | P | J | C | L | C | Q | U | Y | A | S | B | V |
| J | S | G | E | U | I | E | T | Z | F | K | O | D | Z | V | Z | Z | J | W | A | A | M | R | W |
| V | U | L | A | G | U | T | R | O | P | I | J | X | P | T | S | U | I | Z | A | C | Q | M | L |

alemania
argelia
argentina
atenas
australia
berlin
bolivia
brasil
brasilia
bruselas
canada
chile
china
francia
grecia
italia
japon
lisboa
londres
madrid
marruecos
mexico
paraguay
portugal
roma
rusia
suiza